GK.

Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - 1 -
25 X 1951
Transmis à M. Coordination (1)
Overgemaakt aan de H.

L. 2380 1.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 19 septembre 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant majoration de l'allocation accordée aux commis chargés des fonctions de greffier surnuméraire", a donné en sa séance du 8 octobre 1951 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 19e September 1951 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit houdende verhoging van de uitkering, verleend aan de schrijvers die met de functie van boventallig griffier zijn belast, heeft ter zitting van 8 October 1951 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet des modifications de forme qui figurent dans le texte ci-après :

De Raad van State stelt voor een aantal vormwijzigingen in het ontwerp aan te brengen; zij zijn opgenomen in de onderstaande tekst :

ARRETE ROYAL MODIFIANT L'ARRETE DU REGENT DU 27 JANVIER 1950 RELATIF A L'INDEMNITE DES COMMIS D'ORDRE, GREFFIERS SURNUMERAIRES DES TRIBUNAUX DE PREMIERE INSTANCE.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les articles 66 et 67 de la Constitution;

Vu l'arrêté du Régent du 27 janvier 1950 relatif à l'indemnité des commis d'ordre, greffiers surnuméraires des tribunaux de première instance;

Vu l'avis de Notre Premier Ministre, donné le 20 août 1951;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

L'article 1er de l'arrêté du Régent du 27 janvier 1950 est complété par les dispositions suivantes :

.../...

"Cette indemnité est majorée ou réduite de 5 p.c. par tranches de vingt points de hausse ou de baisse de l'index moyen des prix de détail du Royaume.

La première majoration de 5 p.c. est accordée quand l'index du pénultième mois atteint 410.

La première réduction de 5 p.c. est opérée quand l'index du pénultième mois descend à 350 ou en dessous.".

Article 2.-

Le présent arrêté sort ses effets à la même date que l'arrêté qu'il modifie.

Article 3.-

Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Justice,

Le Ministre des Finances,

KONINKLIJK BESLUIT TOT WIJZIGING VAN HET BESLUIT VAN DE REGENT VAN 27 JANUARI 1950 BETREFFENDE DE VERGOEDING DER SCHRIJVERS, BOVENTALLIGE GRIFFIERS DER RECHTBANKEN VAN EERSTE AANLEG.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de artikelen 66 en 67 van de Grondwet;

Gelet op het besluit van de Regent van 27 Januari 1950 betreffende de vergoeding der schrijvers, boventallige griffiers der rechtbanken van eerste aanleg;

Gelet op het advies van Onze Eerste-Minister, gegeven 20 Augustus 1951;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

Artikel 1 van het besluit van de Regent van 27 Januari 1950 wordt met de volgende bepalingen aangevuld :

.../...

"Deze vergoeding wordt met 5 t.h. verhoogd of verlaagd telkens als het gemiddelde indexcijfer van de kleinhandelsprijzen voor het Rijk met twintig punten stijgt of daalt.

De eerste verhoging met 5 t.h. wordt toegekend wanneer het indexcijfer van de voorlaatste maand 410 bereikt.

De eerste verlaging met 5 t.h. geschiedt wanneer het indexcijfer van de voorlaatste maand tot 350 of lager daalt.".

Artikel 2.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van dezelfde datum als het besluit waaraan het wijziging brengt.

Artikel 3.-

Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VANWEGE DE KONING :

De Minister van Justitie,

De Minister van Financiën,

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	J. SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat, eerste-voorzitter van de Raad van State,	président voorzitter
	M. SOMERHAUSEN, G. VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat raadsheren van State	
	C. DOR, P. ANSIAUX,	assesseurs de la section de législation bijzitters van de afdeling wetgeving	
	G. PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H. Ministe

de la Justice.
ter van Justitie.

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.